

Chinese Traditional Culture and Arts Week · Global Confucius Institute Day
Lecture Two

中國傳統文化藝術體驗週 · 全球孔院日
講座二

Talking about the Monkey in the Year of Monkey

The Character of the Monkey King in the novel Journey to the West and in traditional Chinese Opera

猴年說猴
西遊記以及戲曲中的
美猴王

*He transforms the Universe and reveals its principles in his acting arts
For this he is named the "Great sage"
He holds the Spirit and dissolves its limits in his acrobatic skills
For this he is called "Equal to heaven"*

唱念做打 化天地 現陰陽 通天達地稱大聖
閃展騰挪 涵精神 溶內外 聚精匯神號齊天



Liu Jianyang

Chinese national first class actor
of Zhejiang Shaoxing Opera Art Research Institute,
Inheritor of National Intangible Cultural Heritage

劉建揚

浙江紹興劇院國家一級演員
國家級非物質文化遺產傳承人



Prof. Marco Ceresa

Professor of Chinese Literature
at Ca' Foscari University of Venice
Director of Confucius Institute
at Ca' Foscari University of Venice
威尼斯大學教授
威尼斯大學孔子學院院長

16-11-2016
10:00am-12:00pm
Aula Baratto - Ca' Foscari
Admission free
免票入場

Lecture one :
Etiquette in Traditional Chinese Opera
Lecturer : Kong Aiping

講座一：
中國古典戲曲中的生活禮儀
主講人：孔愛萍

14-11-2016
10:00am - 12:00pm
Aula Baratto - Ca' Foscari

Admission free
免票入場

Concert
Music for the soul-Beyond the Senses
Artistic director : Law Wing-fai

藝術分享
心靈音樂會——色—香
藝術指導：羅永暉

18-11-2016
5:00pm - 7:00pm
Auditorium Santa Margherita - Ca' Foscari

Free admission subject to availability
免票入場（座位有限）

Cosponer 主辦單位：

Ca' Foscari University
of Venice
威尼斯大學

Dunhuang Culture
Promotion Foundation
敦煌文化弘揚基金會

Confucius Institute at
Ca'Foscari University
of Venice
威尼斯大學孔子學院

Department of Asian and
North African Studies,
Ca' Foscari University of Venice
威尼斯大學亞非學院

